

Die SPIELVEREINIGUNG



Stadionblatt

Sportanlage Rothtal

Sonntag, 26.11.2023

14:00 Uhr

SPVGG AUERBACH/STREITHEIM

gegen

FC Langweid

2. Mannschaft:

SpVgg Auerbach/Streitheim II – FC Langweid II

Spielbeginn 12:00 Uhr

Saison 2023/24, Ausgabe 4



Einladung zur Weihnachtsfeier

Die SpVgg Auerbach/Streitheim lädt zu ihren Weihnachtsfeiern alle Mitglieder, Freunde und Gönner mit Ihren Familien herzlich ein.

*Wann: Freitag, 08. Dezember 2023
um 20:00 Uhr*

*Wo: In der Roththalle Horgau
Programm: Vorführung der Tanzmäuse, Einlage der Fußballer
und große Tombola*

Tischreservierungen bei Carina Wagner

LIEBE FUSSBALLFREUNDE,

die „stade Zeit“ hat noch gar nicht wirklich begonnen und dennoch herrschte vergangene Woche nach dem Auswärtsspiel in Emersacker absolute Stille an der Auerbacher Bank. Das Team vom Tandem **Cerny/Kurt** kam bei den Holzwinklern trotz zwischenzeitlicher Führung, die **Michael Furnier** erzielte, nicht über ein 1:1 hinaus. Die Auerbacher Mannen verpassten es gegen die ruppigen Gastgeber das zweite Tor nachzulegen und mussten eine Viertelstunde vor Schluss den Ausgleich hinnehmen. Die folgenden Angriffsbemühungen mündeten in einigen Halbchancen, die das Emersackerer Tor aber nicht mehr wirklich in Gefahr brachten. Somit stehen aus den vergangenen vier Spielen lediglich fünf Punkte auf der Habenseite – zu wenig für die eigenen Ansprüche. Der geneigte Leser mag sich nun fragen, ob der Baum brennt. Ganz im Gegenteil: Die SpVgg steht derzeit auf Rang drei, punktgleich mit Leitershofen und nur einen Punkt hinter Tabellenführer Biberbach. Dadurch mischt man nach wie vor im Aufstiegsrennen der Kreisklasse mit. Zumal sich unser Team bereits ein Polster von sechs Punkten auf Platz vier geschaffen hat. Im letzten Heimspiel vor der Winterpause empfängt man nun den FC Langweid im Rothtalstadion. Im Gegensatz zu den beiden vorherigen Partien auf heimischen Rasen will man nun wieder einen Dreier einfahren und dem Gegner ein paar (Christbaum)kugeln in's Netz legen. Damit würde sich die Spielvereinigung selbst ein Weihnachtsgeschenk bereiten. Jene wurden zuletzt eher an die Gegner verteilt.

Beispielsweise beim 1:1 gegen die abstiegsbedrohten Steppacher. Nach einer knapp sechzigminütigen Führung hätten die Kobelkicker beinahe drei Punkte aus dem Rothtal entführt. Doch **Dominik Demharter** bewahrte seine Farben mit einem Tor in der 90. Minute vor der drohenden Niederlage. Nur Augenblicke später hatten unsere Blau-Weißen gar den Siegschrei auf den Lippen, als **Simon Huber** nach Flugeinlage den Ball an den Pfosten köpfte. Erfolgreicher war er dann beim Auswärtssieg in Bärenkeller, wo ihm das 2:0 gegen das Schlusslicht gelang. Zuvor brachte **Michael Furnier** die SpVgg auf die Siegerstraße. Leider konnte das anstehende Spitzenspiel gegen den SC Biberbach nicht siegreich gestaltet werden (0:2). Die dicke Chance zur Führung via Elfmeter wurde ausgelassen, während die Gäste postwendend auf 0:1 stellten. Danach war unser Team über weite Strecken die bessere Mannschaft, jedoch ohne den Ausgleich zu schaffen. Nach einer Unaufmerksamkeit in der Schlussphase konnte Biberbach erhöhen, worauf der SpVgg keine Antwort mehr gelang.

Ebenfalls in der Spitzengruppe ihrer Liga ist die zweite Mannschaft unterwegs. Nach dem 2:0-Sieg über Biberbach II gelang sogar erstmals in dieser Saison der Sprung nach ganz oben. Der bisherige Tabellenführer SSV Anhausen II hatte nämlich spielfrei und konnte somit keine Punkte sammeln. Der Spielplan wollte am vergangenen Sonntag den direkten Shootout zwischen den beiden Spitzenmannschaften sehen. Doch anstatt sich in bester Wildwestmanier um 12 Uhr (High Noon) in sengender Mittagshitze gegenüberzustellen, fiel der Vergleich sprichwörtlich in's Wasser: Spielabsage. Toptorschütze **Christian Unger** (17 Saisontore!) muss also seinen Colt zu einem späteren Zeitpunkt ziehen. Im bereits erwähnten Match gegen Biberbach traf er schon wieder zur verdienten Führung. Kurz darauf gelang Youngster **Maxi Stadler** mit einem wunderschönen Schlenzer das beruhigende 2:0. Im Heimspiel zuvor gegen Steppach II (0:0) wollte allerdings kein Treffer fallen. Jene hob sich die „Zwoide“ für das Auswärtsspiel in Bärenkeller auf, als der Gastgeber 5:0 geschlagen wurde. Die Tore erzielten **Corbinian Sasse**, **Adrian Berneis** und **Lennox Klingebiel** (2x). **Jannis Hemm** erzwang zudem ein Eigentor. Nach diesen Erfolgserlebnissen will man sich nun mit einem Sieg gegen Langweid II in die Winterpause verabschieden und die gute Platzierung festigen. Wann das Spiel gegen Anhausen nachgeholt wird, entnehmen Sie bitte bfv oder fupa.

Vielen Dank an die treuen Fans der Spielvereinigung für die Unterstützung! Eine schöne Weihnachtszeit und ein paar erholsame Tag wünscht Euch die Stadionblattredaktion **Jonas Trawin** und **Dominik Chytry**. Bis bald - Wir sehen uns bestimmt an der Weihnachtsfeier am **Freitag, 08.12.**

Dominik Chytry

Jugendfußball

Am 18.11.2023 wurden gleich vier Mannschaften aus unserer Fußballjugend von der Gemeinde Horgau für ihre sportlichen Verdienste geehrt. Mit ihrem 2:0 Sieg im Landkreispokalfinale gegen den FC Königsbrunn haben unsere A-Junioren ihre Saison im Mai gekrönt und wurden dafür nun ausgezeichnet. Unsere B-Junioren hatten gleich dreimal Grund zum Jubeln. Sowohl die B1- als auch die B2-Junioren wurden Meister in der Kreisliga bzw. Kreisklasse. Die B2 dabei mit sensationellen zehn Siegen aus zehn Spieltagen. Zudem haben die B-Junioren beim diesjährigen Landkreislauf in Gablingen eine Vierer-Staffel gestellt und in ihrer Altersklasse U18 männlich sogleich den Lauf gewonnen. Weiterhin wurden unsere C-Junioren für Ihre Meisterschaft, die sie ebenfalls ohne Niederlage – in diesem Fall mit neun Siegen und einem Unentschieden – souverän geholt haben, geehrt. **Allen Mannschaften herzlichen Glückwunsch zu diesen außerordentlichen sportlichen Leistungen und weiterhin viel Spaß und Erfolg beim Streben nach neuen Erfolgen!**

So sieht es auch in der aktuellen Saison 2023/2024 vielversprechend aus. Bei Redaktionsschluss hatten unsere Junioren-Mannschaften meist noch einen Spieltag in der Herbstrunde vor sich. Besonders spannend und erfolgreich geht es dabei bei unseren B1- und D1-Junioren zu, die beide auf Tabellenplatz 1 stehend um die Meisterschaft kämpfen. Diese Spiellust wollen alle Mannschaften auch in die Hallensaison bringen, die mit den Vorrunden zur Hallenlandkreismeisterschaft Anfang Dezember ansteht. Sie freuen sich dabei um lautstarke Unterstützung!

Vorrunden zur Hallen-Landkreismeisterschaft:

A-Junioren: Sa. 09.12.2023 ab 13.00 Uhr in der Ballsporthalle Meitingen

B-Junioren: So. 03.12.2023 ab 14.00 Uhr in der Schmuttertalhalle Diedorf

C-Junioren: Sa. 02.12.2023 ab 15.30 Uhr in der Schmuttertalhalle Diedorf

D-Junioren: Sa. 02.12.2023 ab 13.00 Uhr in der Schmuttertalhalle Diedorf

E-Junioren: Sa. 02.12.2023 ab 9.00 Uhr in der Schmuttertalhalle Diedorf

Leonhard Fitz



**Mit Technik, Kraft und
Ausdauer zum Sieg.
Wir wünschen viel Erfolg!**

Unabhängig wie Ihre Ziele und Wünsche aussehen:
Wir bieten Ihnen alles rund um die Themen Absicherung,
Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung.

Ausgezeichnete Beratung, ein umfassender Service
und ein exzellentes Produktangebot sorgen
dafür, dass wir den höchsten Ansprüchen unserer Kunden
genügen. Wir sind in jeder Lebensphase für Sie da.

Ich berate Sie gerne.

Alexander Kohler

Wüstenrot Service-Center
Ulmerstraße 3, 86497 Horgau-Auerbach
Tel: 08294/2820 Fax: 08294/2296
Mobil: 0172 8560571
E-Mail: alexander.kohler@wuestenrot.de



Wünsche werden Wirklichkeit.



Meisterfachbetrieb
CHRIST GmbH & Co. KG
Gebäudetechnik

■ Sanitär ■ Heizung ■ Solar ■ Kundendienst

08291/215

Augsburger Straße 6 • 86441 Zusmarshausen

christ-gebaeudetechnik@freenet.de
www.gebaeudetechnik-christ.de

KOHLER

Reisen GmbH



- Omnibusreisen im In- und Ausland
- Ausflüge für Vereine und Betriebe
- Urlaubs- und Gesellschaftsreisen

Fragen Sie nach unseren Angeboten

Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

Daniel-Mauch-Straße 3 • 86497 Horgau/Bieselbach
Telefon 08294/8698-0 • Telefax 08294/8698-20



- ... genussvoll essen
- ... romantisch feiern
- ... harmonisch tagen
- ... elementar entspannen

Hauptstr. 1 86497 Horgau
Tel. 0 82 94 / 86 08-0
www.flairhotel-platzer.de



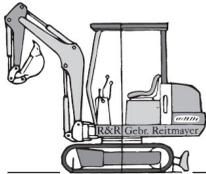
BRUNO PLATZER Energietechnik GmbH

Heizung • Solar • Wasser • Bad • Installationen
Kundendienst • Wohnraumlüftung

Von-Holzapfel-Straße 3 | 86497 Horgau
Telefon 0 82 94/13 53
info@platzer-energietechnik.de
www.platzer-energietechnik.de

Mietervice

Fa. Michael & Georg Reitmayer



Ulmer Straße 4
86497 Horgau/Auerbach
Tel./Fax 0 82 94/80 34 81
Mobil 01 73 / 3 90 28 77

- Minibagger (2 to), Radbagger (13 to)
- Radlader (groß / klein)
- Verdichtungsgeräte (Stampfer, große Rüttelplatte, kleine Rüttelplatte mit Gummipatte für Pflasterarbeiten)
- Fliesenschneidemaschine, Pflastersteinsäge (nass)
- Bagger- und Planierarbeiten



Fa. DOLCH, Inh. Georg Reitmayer

Streitheimer Str. 21
86497 Auerbach
Telefon 08294/1230
Mobil 0173/3841449



Landmaschinen
Häcksler-Lohnunternehmen
Metallbau – Stahltreppen
Gartengeräte – Eisenwaren – Werkzeuge

Unsere Filialen

Wörleschwang

Tel. 08291/300

Fax 08291/169365

Augsburg am Stadtmarkt

Tel. 0821/516365

info@metzgerei-kranzfelder.de

www.metzgerei-kranzfelder.de



Metzgerei
Kranzfelder

#166129



**DIE WERKSTATT
HEROES**
AUCH IN DEINER NÄHE!



AUTOMAYR

by Wolfgang Klein



- Inspektion
- HU – AU
- Fahrzeugdiagnose (Elektronik)
- Fahrwerk – Service
- Achsvermessung
- Reifen – Service
- Klima – Service
- Bremsen – Service
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas – Service

Gebrauchtwagen aller Marken • www.mayr-auto.com

**Auto Mayr by Wolfgang Klein, Ulmer Str. 158, 86156 Augsburg
Tel: 0821 / 44404-0 Fax: 0821 / 44404-26 info@mayr-auto.de**



HÖRMANN

TON- UND LICHTTECHNIK

[WWW.HOERMANN-TONTECHNIK.DE](http://www.HOERMANN-TONTECHNIK.DE)

AUTOHAUS STEPPE GmbH

Ihr Opel-Servicepartner im Westen von Augsburg



Komplette Produktpalette von Cadillac, Dodge und Corvette
Reparatur von Fahrzeugen aller Marken

Von-Holzapfel-Str. 2 · 86497 Horgau · Telefon 0 82 94-8 04 08-0
Fax 80 4 08-20 · e-mail: office@autohaussteppe.de · www.autohaussteppe.de

DODGE // **CORVETTE** · *Cadillac* · **OPEL**

KASTNER

Kfz-Teile • Reifen
Groß- und Einzelhandel

Melanderstr. 1-9 · 86441 Zusmarshausen
Telefon (08291) 85 97-0 · Telefax (08291) 85 97-60
und

Bahnhofstraße 49 · 86470 Thannhausen
Telefon (08281) 29 49



www.kfz-teile-kastner.de



Bernhard



NEUBAU • UMBAU • SANIERUNG • FASSADENDÄMMUNG
ABBRUCHARBEITEN • KOMPLETTBADSANIERUNG

Telefon: 08294 2242 • www.bernhard-bau.de

E. Bernhard
Baugeschäft GmbH

Am Lüftenberg 16
86441 Streitheim

Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmel? Modergeruch?

Soforthilfe durch VEINAL®-Abdichtungssysteme!

Für trockene und gesunde Häuser
Handwerksprofis zum Festpreis

30 Jahre Erfahrung, 20 Jahre Garantie!*

*VEINAL® Horizontalsperre - das Original

Gesund Wohnen: schimmelfrei!

VEINAL®-Abdichtungssysteme
für ein gesundes Raumklima!

- ✓ Kellerabdichtungen
- ✓ Sperr- und Sanierputzsysteme
- ✓ Horizontalsperren
- ✓ Wohnklimaplatten
- ✓ Rissverpressung
- ✓ Betonsanierung



Seit
30 Jahren
erfolgreich
für Sie
im Einsatz!

VEINAL®

Kundenservice 86465 WELDEN

Tel. 0 82 93 / 96 50 08 - 0 · Fax 0 82 93 / 96 50 08 - 80

E-Mail: BAUCHEMIE@veinal.de · www.veinal.de

Kostenloses Info-Telefon 08 00 / 8 34 62 50



kostenlose
Objekt-
Besichtigung!

Fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an.

Allianz STEINLE

Von-Holzapfel-Straße 7, Horgau

wünscht der SpVgg Auerbach/Streitheim viel Erfolg für die bevorstehenden Spiele! Mit uns sind Sie immer treffsicher versichert.

Versicherung
Vorsorge und
Vermögen

Josef Steinle

Telefon 0 82 94.7 23
Telefax 0 82 94.27 77
josef.steinle@allianz.de

Dominik Steinle

Telefon 0 82 94.8 00 15
Telefax 0 82 94.8 62 79 23
steinle.dominik@allianz.de

Bürozeiten Montag, Mittwoch, Freitag 09 - 12 Uhr
Dienstag und Donnerstag 17 - 19 Uhr
und nach Vereinbarung



Schwarzbräu

Das Bier aus der
Familienbrauerei.



Rieger- bäck

in Zusmarshausen,
Ulmer Str. 2
Telefon: 08291/497

in Horgau,
Augsburger Str. 4 im Netto-Markt
Telefon: 08294/8040988

seit 1848

www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

*Wir schaffen
Wohlfühlklima...*

Aktuell: Neubau in Horgau
Geförderte Mietwohnungen
- Naturnah wohnen -
www.lebenswiese-horgau.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Lebenswiese Horgau – Neue Mietwohnungen



Kontaktieren Sie uns unter info@deurer.de
oder telefonisch unter 0821 - 50 86 30

**ZÖGERN SIE NICHT UND KOMMEN SIE SO IHRER NEUEN
TRAUMWOHNUNG EINEN SCHRITT NÄHER**

- WIR HELFEN IHNEN GERNE DABEI!

Die aktuelle Vorstandschaft der SpVgg Auerbach/Streitheim



1. Vorsitzender	Ludwig Furnier	Tel. 08294/861956
2. Vorsitzender	Gabriel Brandl	Tel. 08292/2838
1. Kassierer	Sabine Huber	Tel. 08294/9193
2. Kassierer	Daniel Burkhardt	Tel. 0175/2417432
1. Schriftführer	Markus Wagner	Tel. 08294/8032011
2. Schriftführer	Christian Holl	Tel. 0160/94700569
Frauenbeauftragte	Mirjam Hampf	Tel. 08294/802944
Jugendvertreterin	Sarah Stadler	Tel. 0157/58221702

Beisitzer	Inge Hemm	Tel. 0157/56347852
	Philipp Fischer	Tel. 0151/40266662
	Christoph Hofmeister	Tel. 0151/11141824
	Andreas Mozet jun.	Tel. 08294/803481
Ehrenamtsbeauftragte	Carina Wagner	Tel. 08294/2534

Abteilungen und Abteilungsleiter:

Fußball	Michael Furnier	Tel. 0172/8061882
AH- Fußball	Peter Christ	Tel. 08291/8594020
Jugendfußball	Leonhard Fitz	Tel. 0151/12791162

Leichtathletik	Johann Kohler	Tel. 08294/2820
Nordic Walking	Jana Sippl	Tel. 08294/9155
Tennis	Tobias Kleinheinz	Tel. 0152/09850923
Volleyball	Monika Rittel	Tel. 0176/10329546
Ladies-Fit	Martina Wackers	Tel. 0151/20194909
Mountain Bike	Dieter Möckl	Tel. 0160/96681841
Kinder-Turnen	Margit Kawalla	Tel. 08294/416
Kinder-Tanz	Isabella Wagner	Tel. 08294/2534
Eltern-Kind Gruppe	Claudia Aubele	Tel. 08294/2363
	Susanne Peter	Tel. 0172/7701024

Jahres – Mitgliedsbeiträge Spartenbeiträge (jährlich)

Kinder bis 18 Jahre	€ 36,--	Volleyball	€ 25,--
Erwachsene	€ 60,--		

		Tennis:	
Rentner ab 65 Jahren	€ 42,--	Erwachsene	€ 70,--
Familienbeitrag	€ 132,--	Erwachsene/ Partner	€ 50,--
Schüler/ Studenten	€ 36,--	Schüler/ Studenten	€ 45,--
(bis 25 Jahre)		Kinder/ Jugendliche	€ 10,--

(ab 18 Jahren)

In diesen Beträgen sind alle Versicherungen, die Benutzung der Halle bei gemeinsamen Übungsstunden, die kostenlose Benutzung des Kraftraumes und der Freianlagen der Sportanlage Rothtal enthalten. Für die Abteilungen Volleyball, Tennis und Kindertanz werden zusätzliche Beiträge erhoben.

Vereinsanschrift:	Ludwig Furnier, Weldener Str. 2 86441Zusmarshausen
Internet:	www.spvgg-auerbach-streitheim.de
Mail:	info@spvgg-auerbach-streitheim.de

Verein: **SpVgg Auerbach/Streitheim e.V.**



Beitritts-Erklärung

Name: _____

Vorname: _____

geboren am: _____

Straße: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

erklärt den Beitritt zum Verein ab: _____

Sparte: _____

(Ort, Datum)

(Unterschrift)

(Bei Minderjährigen => Unterschrift der Erziehungsberechtigten. Mit der Unterschrift erklären sich die Erziehungsberechtigten bereit, die Beitragszahlung zu übernehmen. Diese Schuldübernahme ist bis zur Volljährigkeit des Kindes begrenzt.)

Die gültige Vereinssatzung mit Datenschutzerklärung wird hiermit anerkannt.

SEPA-Lastschrift-Mandat

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE91ZZZ00000171864

Ich ermächtige die SpVgg Auerbach/Streitheim, Vereinsbeiträge von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der SpVgg Auerbach/Streitheim auf mein Konto bezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber: _____

Bank: _____

IBAN: DE _____

BIC: _____

(Ort, Datum)

(Unterschrift des Kontoinhabers)

Bitte gut lesbar und vollständig ausfüllen. Nur mit Unterschrift gültig.



SPORT KREBS

86441 Zusmarshausen · Ulmer Straße 23 · Telefon: 08291 / 790 411

sportkrebs@t-online.de · www.sport-krebs.de

ollieckert.official
Follow me on Instagram
Like me on Facebook



Personal Trainer

olli.eckert@cfcoach.de
ollieckert.cleanfitness-life.de

Tel: 0151-22019884



TRAINING
MIT EIGENGEWICHT



ERNÄHRUNG
GESUND UND NATÜRLICH



MOTIVATION
IMMER FÜR DICH DA



AUFKLÄRUNG
KEINE HALBWAHRHEITEN

Elektroinstallationen | Datentechnik | Beleuchtung | Sat-Anlagen | Photovoltaik

ELEKTROTECHNIK MÖCKL

Meisterbetrieb

86441 Streitheim
Tel. 08294/803535
86199 Augsburg
Tel. 0821/2704787

www.elektrotechnik-möckl.de | info@elektrotechnik-möckl.de

Ihr Partner für alle Reisen

Reisevertriebspartner von:



AMONDO

HorgauerReisestube
Inh. Astrid Oberhausen



Von-Rehlingen-Str. 8 86497 Horgau
Tel. 08294/9080 Email: info@horgauerreisestube.de

Ihr Partner für jeden Urlaub: wie Pauschalreisen, Kreuzfahrten,
individuelle Reisen, Mietwagen, Last Minute, nur FlugHotel usw.

www.horgauerreisestube.de

www.hieber-beton.de

„ Unser Herz
schlägt für Beton ! “

Wir bringen Beton in Form!

HIEBER
Fertigteilsysteme in Beton

**Forstdienstleistungen
Fabian Kraus**



Höhenweg 2
86497 Horgau
Tel. 01 73/5734857

- Baumfällungen, Baumzuschnitt
- Brennholzhandel
- Sägen mit Förderbandsäge

E-mail: Forstdienstleistungen-Kraus@web.de

**Heizöl - Diesel - Schmierstoffe
24h POOL - Tankstelle**

Gerbing
MINERALÖLHANDEL

Tel. 0 82 91 / 10 13



TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

BOXENSTOPP IN BIESELBACH



REPARATUR & SERVICE
ELEKTRO-MOBILITÄT
LACKIEREREI

Reparaturen aller Fahrzeuge, Unfall-Instandsetzung, TÜV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An & Verkauf von Gebrauchtwagen



QR-CODE MIT DER HANDY-KAMERA ODER EINER QR-READER-APP SCANNEN & ROUTE ZU FAMILIE ROTTMAIR BERECHNEN.



marien-apotheken

Apothekerin Carolin Hofmann
86424 Dinkelscherben
86441 Zusmarshausen



Rothtal-Haus GmbH

Ihr Partner für Holzhäuser und Zimmerei

Rothtal-Haus GmbH · Von-Holzapfel-Str. 2c · 86497 Horgau
Telefon 08294/479 · Telefax 08294/803926

Getränke-Abholmarkt
Event-Getränkesservice
Kommissionsware
Event-Ausstattung

Bihlmayr's

Getränke- & Genusswelt
www.getraenke-genuss.de

>> Ihr Getränke-Spezialist für Feste, Feiern, Partys <<

 CITROËN **AUTOHAUS**  LADA

Feistle GmbH

im Gewerbegebiet Horgau · Telefon 0 82 94 / 8 01 83
www.citroen-haendler.de/feistle-horgau



Gardinen Näherei Bernhard

Polsterarbeiten Gardinen Sonnenschutz Stickarbeiten

Ihr Meisterbetrieb
Christine Tausend
Schloßstr. 19a
86497 Horgau
Tel. 08294/1279

gardinen-bernhard@web.de



Immer **FRISCH**



FORELLEN



SAIBLINGE



LACHSFORELLEN

... und auf Wunsch in wenigen Minuten filetiert!



Buchenholzgeräuchert im Steinofen
fein gewürzte Fische oder Filets für Ofen und Grill



Rotthal-Forellen  **Lange**

FRISCH aus Horgau-BIESELBACH, Mühlangerstraße, Tel. 0 82 94 / 28 85

www.rothtal-forellen.de

Täglich durchgehend von 8 bis 19 Uhr, Samstag bis 14 Uhr (Sommerferien bis 18 Uhr)
Mit voller Kundenkarte Einkauf gratis und nur an der B10 Horgau-Zusmarshausen

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL

Küchen zum Leben und Genießen



LEICHT

**MOST
INNOVATIVE
BRAND***

*Plus X Award 2017



**Inhaberin
Carola Graul**

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL | Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294 - 8 69 70
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr | Sa. 09.00 - 14.00 Uhr | Sonntag **SCHAUTAG** von 13.00 - 16.00 Uhr
Sheridan Tower | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 08 21 - 8 09 02 20
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr | Sa. 10.00 - 14.00 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung
E-Mail: info@graulkuechen.de | www.graulkuechen.de



Wir bringen´s auf´s Papier - schnell und kostengünstig

- S/W und Farbkopien
- Ausdrucke aus Dateien
- Kopien und Ausdrucke auf Folien
- Schneid-, Binde- und Laminierarbeiten
- Mailings · Papierverkauf
- Hochzeits- u. Vereinszeitungen
- Flyer uvm.



Haldenloh C8 · 86465 Welden · Tel: (08293)960280 · info@ixcopy.de

50 JAHRE



Hegele & Partner®

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbB

86441 Zusmarshausen - Kapellenstraße 29

Tel: 0 82 91 / 18 91-0 - Fax: 0 82 91 / 18 91-8 99

e-mail: info@hegele-partner.de - www.hegele-partner.de



Spenglerei Manfred Lang

Von-Holzapfel-Str. 3 · 86497 Horgau

Telefon +49(0) 8294 8032773

Telefax +49 (0) 8294 8032904

eMail: blechtier@web.de

<http://www.blechtier.de.vu>

Haustechnik Michael Demharter

Ihr zuverlässiger
Fachbetrieb!

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Am Plattenberg 29 • 86497 Horgau OT Auerbach
Telefon 08294/86 02 08 • Telefax 082 94/86 02 09
E-mail: info@haustechnik-demharter.de



Terminvereinbarung und
Information in der
Gesundheitspraxis
Manuela Eckert
An der Breiten 12,
86441 Zusmarshausen
Tel. 0170 – 4932019

Kleines Pflaster – große Wirkung! Sichere medikamentenfreie Pflaster ohne Nebenwirkungen!

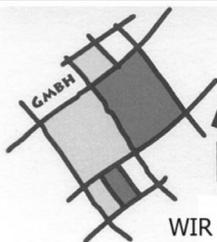
Schmerzen im Nacken – Schultern – Rücken - Knie?

Die meisten Menschen spüren innerhalb weniger Minuten nach der Pflasterklebung eine deutliche Verringerung der Schmerzen.

Die schmerzlindernde Vorteile müssen Sie selbst erleben, um sie zu glauben.

Profitieren Sie von weiteren positiven Vorteilen!

Löst Verspannungen; Reduziert Stresssymptome; Stärkung des Immunsystems;
Fördert die Fettverbrennung; Hormonregulation; Schnelleres Muskelwachstum
Mehr Energie & Ausdauer u.v.m



MÄRZ FLIESEN

WIR GESTALTEN LEBENSÄRÄUME

- KOMPETENT
- FAIR
- ZUVERLÄSSIG

**MEISTERBETRIEB
FLIESENFACHHANDEL
VERLEGUNG**

Von-Holzapfel-Str. 2 d
86497 Horgau
Tel.-Nr. 08294/8032740
Mobil: 0173/3761526
Mail: maerz.fliesen@t-online.de

Leichtathletik

Die Bahnsaison ist beendet, die Athletinnen und Athleten, ihre Trainer, Eltern, Kampfrichter und freiwilligen Helfer ließen das Wettkampfsjahr bei der Abschlussfeier im Kohlerstadel ganz gemütlich mit einem Grillabend Revue passieren. Die Abteilung richtete vier Veranstaltungen im Rotthtalstadion aus, unsere Athleten fuhren bis nach Rostock zu Wettkämpfen, und wir erlebten dabei eine Rekordflut in vielerlei Hinsicht.

1. Rekordtemperaturen

Vor allem bei den Sportfesten, die wir ausrichteten, kämpfte man nicht nur gegen die Zeit, sondern meist gegen schon fast unerträglich hohe Temperaturen. Für die Kampfrichter war dabei die Belastung wohl am größten, da sie stundenlang zum Teil in der prallen Sonne ihre Tätigkeiten ausführten. Zum Glück kam es zu keinen größeren hitzebedingten Vorfällen.

2. Rekordbeteiligungen

Mit noch nie dagewesenen Teilnehmerzahlen wurde unser Stadion im wahrsten Sinne des Wortes fast überrannt. So kamen allein bei den Landkreismeisterschaften am 30.09. mehr als 400 Kinder und Jugendliche, um die begehrten Meisterpokale zu gewinnen. Ebenso erlebten wir im Juli bei den Kreismeisterschaften im Mehrkampf in den Altersklassen U16/ U14/U12 einen Massenansturm. Selbst bei den Kreismeisterschaften der Erwachsenen kamen Athletinnen und Athleten aus dem Ausland, die außer Konkurrenz teilnahmen. Das Highlight des Jahres war aber sicherlich das Abendsportfest im August. Auch hier konnten wir einen Teilnehmerrekord mit mehr als 300 Sportlern verkünden. Dabei kamen einige aus dem Ausland, auch Vertreter aus der Nationalmannschaft nahmen an unserer Veranstaltung teil, da sie sich wegen der großen Konkurrenz gute Leistungen erhofften.

3. Vereinsrekorde

Von den Kleinen bis zu den Großen – überall fielen Rekorde. Nachdem wir unser Trainingsangebot nicht nur in allen Altersklassen, sondern auch in annähernd allen Disziplinen anbieten, ist es kein Wunder, dass so viele Vereinsrekorde aufgestellt wurden. Hervorzuheben ist natürlich unser Deutscher Meister **Tobias Stiastry** in der U18 mit seiner Bestweite im Diskuswurf von 58,54 Metern (wir berichteten).

Unseren letzten Wettkampf möchte ich auch noch gerne erwähnen: Am 1. Oktober haben unsere U-18-Teams an den schwäbischen Mannschaftsmeisterschaften teilgenommen. Nicht nur der Meistertitel bei unseren jungen Männern und der Vizemeistertitel bei unseren jungen Frauen (siehe Foto) sorgte für große Begeisterung, vielmehr waren die zum Teil hervorragenden Leistungen, die man(n) / frau für sein Team erbrachte, von noch größerer Bedeutung, da es nun mal viel mehr Freude macht, gemeinsam in seiner Mannschaft sich anzustrengen und einen Erfolg zu erzielen.



v.l.n.r. oben: Roland Stiastry (Trainer), Tobias Stiastry, Maximilian Scheich, Maximilian Föhn, Lucas Wiedemann, Sebastian Storm, Holger Stockert (Trainer), Elisabeth Hofmeister (Trainerin).

v.l.n.r. unten: Maya Zimmer, Nele Windhagen, Anna Wiedemann, Lena Stadler, Magdalena Niederhofer, Hannah Baier, Pauline Stegherr, Franziska Eschey. (Foto: Angelika Scheich)

Mit diesem erhabenen Gefühl verabschieden sich unsere Leichtathletinnen und -athleten in das harte Wintertraining und somit in die Vorbereitung in die nächste Saison 2024.

Holger Stockert

Tennis

Mit dem letzten Arbeitseinsatz und der Schließung der Sandplätze für die Wintermonate ist es endgültig ruhig geworden auf der Anlage.

Zwei Mannschaften stellen sich dem Wettbewerb in der Halle. Hier die Ergebnisse des vergangenen Spieltages:

Herren: SV Bergheim – TeG Rotthal 1:5

Siegreich waren in den Einzeln Dieter Donderer, Reinhold Berger, Michael Tögel, David Schulz sowie das Doppel Donderer/Berger.

Herren 40: TeG Rotthal – TC Reisenburg 5:1

Siegreich waren in den Einzeln Tobias Kleinheinz, Torben Tjarks, Florian Kleinheinz sowie die Doppel Donderer/Tjarks und Kleinheinz/Kleinheinz.

Die kommenden Begegnungen:

Herren: Samstag, 02.12. gegen den TSV Zusmarshausen

Herren 40: Sonntag, 03.12. gegen den BC Schretzheim

Weitere Spieltage und Ergebnisse für Interessierte unter: www.btv.de Rubrik: Mein Verein/
Vereinsuche.

Simone Kohler

Volleyball

Unsere Volleyball-Damen haben es sich nach knapp der Hälfte der Spieltage in der Bezirksklasse Nord mit einer positiven Bilanz von fünf Siegen bei acht Spielen im oberen Drittel der Tabelle gemütlich gemacht. Das Team ist insgesamt recht zufrieden mit der bisherigen Ausbeute, auch wenn bei dem ein oder anderen Spiel noch mehr zu holen gewesen wäre. Da die Liga aber ein recht ausgeglichenes Spielniveau vorweist, gilt es, die Rückspiele konstanter zu gestalten und auch weiterhin viele Punkte einzufahren. Man sieht sich ja bekanntlich immer zweimal in der Saison. Besonderes Highlight wird dabei das Lokalderby in und gegen Altenmünster sein, welches am 16.12.2023 ausgetragen wird. Die Spiele gegen diese Mannschaft gestalteten sich die letzten Jahre immer extrem spannend und sehenswert. Das Hinspiel konnten unsere Damen dieses Jahr bereits mit 3:1 gewinnen. Zudem steht am 13.01.2024 der letzte Heimspieltag der Saison gegen den aktuellen Tabellenführer aus Tapfheim und die Mannschaft aus Gosheim in der Roththalle an, bei welchem man sich natürlich in Bestform vor dem heimischen Publikum präsentieren möchte. Zuschauer sind immer herzlich willkommen!

NEU --- Für interessierte Mädchen ab 13 Jahren --- NEU

Unsere Abteilungsleiterin **Monika Rittel** bietet donnerstagabends ein Volleyball-Jugendtraining für Mädchen ab 13 Jahren an. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Meldet euch bei Interesse gerne bei **Monika Rittel**.

Cynthia Stempel

Tanzmäuse

Musik ab und los geht's!

Gute Neuigkeiten, wir haben unsere Gruppen erweitert, damit können wir auch endlich wieder neue Kinder aufnehmen.

Immer montags in der Schulturnhalle

Kleine Tanzmäuse (3-4 Jahre): 16:15 - 17:05 Uhr

Mittlere Tanzmäuse (5-6 Jahre): 17:05 - 17:55 Uhr

Große Tanzmäuse (6-9 Jahre): 17:55 - 18:45 Uhr

Anmeldung und Infos bei **Isabella Wagner** (08294 / 2534).

Sonstiges

Am 19. - 20.01 werden die Pisten unsicher gemacht, denn unsere Vereinskifahrt nach Ratschings steht an. Weitere Informationen folgen in Kürze oder direkt bei **Christoph Hofmeister**.

Auch der Termin für das traditionelle **Schafkopfturnier** der Spielvereinigung Anfang des neuen Jahres steht bereits fest. Dieses findet am **12. Januar 2024** um 19:30 Uhr im Sportheim statt.

Die **Turnzwerge**-Gruppe (Donnerstag von 9-10 Uhr) freut sich sehr über Zuwachs! Das Angebot richtet sich an Kleinkinder zwischen 1-3 Jahre, für viel Spiel und Spaß ist garantiert! Ansprechpartner sind **Aubele Claudia** (Tel.: 0173/4686680) oder **Furnier Ludwig**.

Außerdem wird für alle Vereinsmitglieder nochmal auf die „**Fußballschuh-Börse**“ hingewiesen. Hier können Fußballschuhe getauscht oder sehr kostengünstig für 5-10 Euro pro Paar erworben werden. Bei Interesse gerne auf **Kohler Rita** zukommen (Wiegenfeld 13 in 86497 Horgau oder telefonisch unter 08294/1639).

Jonas Trawin

Ehrenbürgerwürde der Gemeinde Horgau

Der jahrzehntelange Einsatz und das öffentliche Wirken von **Hans Kohler** in der Gemeinde Horgau ist etwas Besonderes und wurde im Rahmen der Feier zum 40. Jahrestag der Wiedererlangung der kommunalen Selbstständigkeit von der Gemeinde Horgau gewürdigt.

In diesem Zuge bekam auch unser verdientes Vereinsmitglied und ehemaliger Vorsitzender **Franz Fischer** die Ehrenbürgerwürde verliehen. Herzlichen Glückwunsch an dieser Stelle an Franz Fischer und **vielen Dank für alles!**

Die Ehrenbürgerwürde wird Personen zuteil, die sich im besonderen Maße um die Gemeinde verdient gemacht haben.

So kann bei Hans Kohler auf eine beachtliche Reihe von Ämtern und Funktionen zurückgeblickt werden. Diese führte er oft parallel mit viel Engagement aus. Politisch war Hans 24 Jahre als Gemeinderat und als Ortsvorsitzender der CSU Horgau aktiv. In dieser Zeit verhinderte er beispielsweise mit einigen Mitstreitern, dass der Gemeinderat die geplante Roththalle zu den Akten legte. Ebenso setzte er sich vehement für den Neubau der Laufbahn ein, die in den 80er Jahren die kaputte Laufbahn ersetzte.

Seit 1970 ist Hans ununterbrochen Verbandsrat im Zweckverband Sportanlage Rothtal. Er war 1972 maßgeblich am Bau beteiligt und setzte sich in den letzten Jahren auch stark für die Sanierung der Laufbahn und den Bau der Tribünenüberdachung ein. Doch nicht nur durch sämtliche Ausschreibungen und Zuschussanträge, sondern auch durch tatkräftige Mithilfe und Muskelkraft brachte er viele Projekte voran.

Auch den Bau des ersten Spielplatzes und den Bau des neuen Feuerwehrhauses in Auerbach initiierte und unterstützte er stark. Im Bund der Selbstständigen, der Freiwilligen Feuerwehr Auerbach, der Jagdgenossenschaft und der Forstbetriebsgemeinschaft war und ist er vorne mit dabei und im Vorstand aktiv. Dieses jahrzehntelange Engagement führt er auch in der Bundes-Vorstandschaft der ISKW (Interessenverband selbstständiger Kaufleute bei Wüstenrot) durch. Als Dank wurde er dort zum Ehrenmitglied ernannt. Dies ist er auch in der Spielvereinigung Auerbach/Streitheim.

Im Laufe seiner ehrenamtlichen Tätigkeiten bekam Hans weitere höchste Auszeichnungen verliehen: Vom Bayerischen Landessportverband, vom Leichtathletikverband, von der Feuerwehr und anderen Vereinen, vom politischen Bezirk Schwaben, vom Landkreis, das Ehrenamtsabzeichen des bayerischen Ministerpräsidenten und als besondere Auszeichnung durch Bundespräsident Joachim Gauck 2016 die „Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland“.

Das alles sind besondere Ehrungen und Auszeichnungen, die nicht mal eben jedem zuteilwerden. Hier werden höchster Einsatz, jahrzehntelanges ehrenamtliches Engagement und besonderes Wirken für die Gemeinschaft honoriert und gewürdigt.

Im sportlichen Bereich ist Hans seit 15 Jahren im Bezirksvorstand des bayerischen Leichtathletikverbandes tätig und von Beginn an in unserem Verein dabei. Die Spielvereinigung Auerbach/Streitheim wurde im März 1967 gegründet. Bereits drei Monate später wurde die Leichtathletikabteilung aus der Taufe gehoben. Hans Kohler ist Gründungsmitglied unserer SpVgg und seit 56 Jahren, also seit Juni 1967, als Leichtathletik-Abteilungsleiter und in der Vorstandschaft aktiv. Oft übte er auch mehrere Ämter im Verein zeitgleich aus. So war er 16 Jahre lang 1. Vorsitzender und 56 Jahre lang als Pressewart aktiv. Hans trug so auch maßgeblich mit zur guten Außendarstellung unseres Vereins bei. Durch kreative Ideen zu neuen Veranstaltungen, seine Umtriebigkeit, Mut, Arbeitseifer, Einsatz und vieles mehr hat Hans die Spielvereinigung mit dorthin gebracht, wo sie heute steht.

Mithilfe von einem guten Team, tatkräftigen Unterstützern und vor allem nicht zuletzt starkem Rückhalt und Unterstützung von seiner Familie hat Hans das alles geschafft. Dafür bedankte er sich auch von ganzem Herzen bei diesen wichtigen Personen nach der Verleihung der Ehrenbürgerwürde. Im Zuge dessen wurde von Franz Fischer betont, dass viel mehr dahintersteckt, als auf den ersten Blick vielleicht zu sehen ist. So manche Personen mögen denken, er will immer seinen „Grent“ vorne haben, doch wer sich in solchem Maße und über so einen langen Zeitraum um das Wohl der Gemeinschaft verdient macht, tritt mit Leidenschaft für die Sache und das Ehrenamt ein. Also mögen doch jene sich ein Beispiel nehmen, bevor sie sämtliches kritisieren und verurteilen. Vielen Dank für diese weisen Worte, die laut Applaus bekommen haben.

Lieber Hans,

wir gratulieren Dir recht herzlich zu dieser besonderen Auszeichnung.

Du hast es verdient! Und wir sind stolz auch Dich!

Die Liste an Deinen Leistungen und Werken ist schier endlos und falls etwas vergessen wurde, bitten wir das zu entschuldigen.

Wir wissen, wie viel Du für das öffentliche Leben und unseren Sportverein bewirkt hast. Ohne Dich sähe es jetzt mit Sicherheit anders aus.

Vielen Dank für Deinen jahrzehntelangen Einsatz, Deine Mühen und so vieles mehr!

Deine Spielvereinigung Auerbach/Streitheim